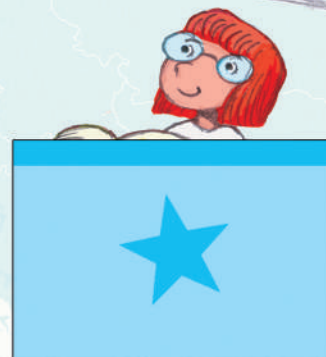
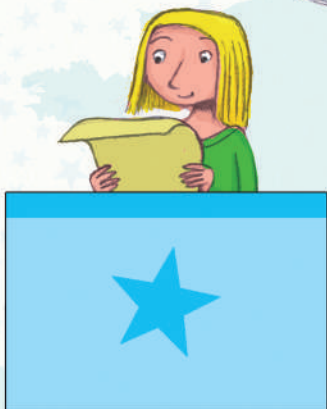




# Ταξίδι στον Πολιτισμό & τη Δημιουργία





Κείμενο: **Ειρήνη Κομνηνού**  
Εικονογράφηση: **Γιώργος Σγουρός**  
Επιμέλεια: **Ειρήνη Κομνηνού & Αγγελική Πελέκη**

Η παρούσα δημοσίευση χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.  
Η δημοσίευση δεσμεύει μόνον τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν  
χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

2020 ΥΠ.ΠΟ.Α. - Διεύθυνση Διεθνών Σχέσεων & Ευρωπαϊκής Ένωσης/  
Τμήμα Ευρωπαϊκής Ένωσης, Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Ελλάδα

Καλημέρα! Έχω έρθει στο σωστό μέρος για το ραντεβού μας;  
Ψάχνοντας στο Διαδίκτυο για να βρω πώς μπορούν  
να χρηματοδοτηθούν οι καλλιτέχνες από την Ευρωπαϊκή Ένωση,  
ανακάλυψα ότι σε αυτό το Γραφείο μπορώ να μάθω για το  
Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Δημιουργική Ευρώπη.

Στο Google βρήκα την ιστοσελίδα σας  
<http://creative-europe.culture.gr>  
και είδα πού βρίσκεστε.





**Καλημέρα**, ναι, είστε στο πιο κατάλληλο μέρος!  
Το **Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Ελλάδα** είναι το γραφείο  
προώθησης του Προγράμματος στην Ελλάδα. Ασχολούμαστε με  
το Υπο-πρόγραμμα Πολιτισμός και υπαγόμαστε στη Διεύθυνση Διεθνών  
Σχέσεων και Ευρωπαϊκής Ένωσης του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού.







Είμαι θεατρικός σκηνοθέτης και θα ήθελα  
να ρωτήσω αν το  
**Πρόγραμμα Δημιουργική  
Ευρώπη**

μπορεί να με βοηθήσει στην επόμενη  
θεατρική μου παράσταση. Θα ήθελα  
κάτι διαφορετικό αυτή τη φορά και να  
**συνεργαστώ με καλλιτέχνες  
στο εξωτερικό.**

Ελπίζω να μάθω πώς δουλεύουν οι  
συνάδελφοι εκεί και να μοιραστώ και τη  
δική μου εμπειρία από την Ελλάδα.

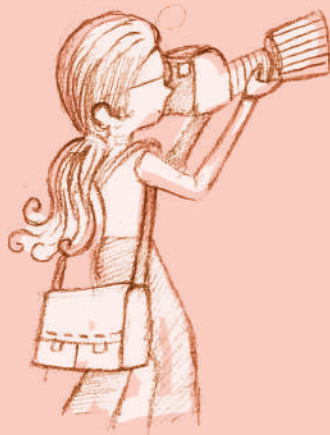
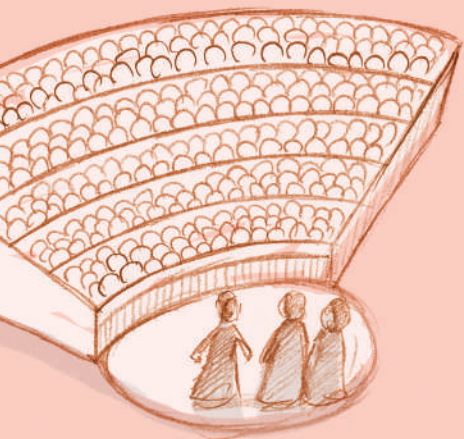


Η Δημιουργική Ευρώπη χρηματοδοτεί **projects** (σχέδια) τα οποία πραγματοποιούνται από ομάδες πολιτιστικών και δημιουργικών φορέων από ολόκληρη την Ευρώπη, άρα μπορεί να βοηθήσει και εσάς. Ο δικός μας ρόλος είναι να σας ενημερώσουμε για το πώς θα γίνει αυτό.



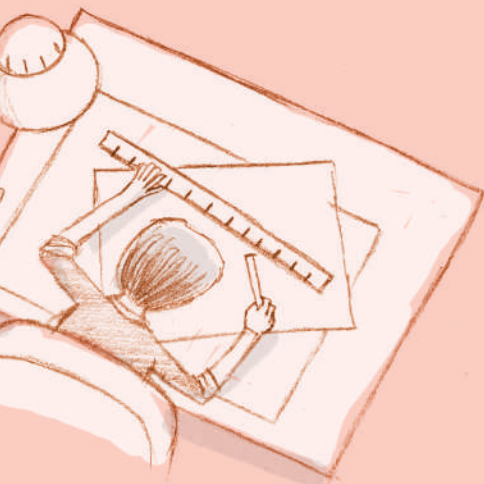
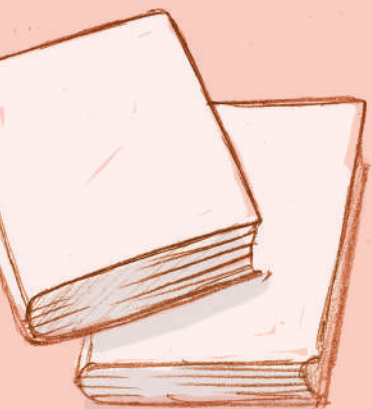







Για αρχή, να σας πούμε ότι το Πρόγραμμα  
χρηματοδοτεί  
**οργανισμούς του Πολιτιστικού και  
Δημιουργικού Τομέα.**

Αν είστε φυσικό πρόσωπο, χρειάζεται να  
ανήκετε σε έναν οργανισμό με νομική  
υπόσταση. Η ευρωπαϊκή επιδότηση φθάνει  
**έως ένα ποσοστό της συνολικής  
δαπάνης** ενός project, με το υπόλοιπο ποσό να  
μοιράζεται μεταξύ των εταιρών,  
δηλαδή των μελών της ομάδας.





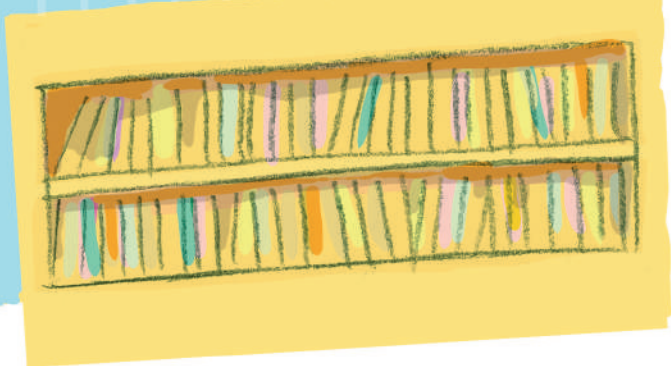
Έχω μία θεατρική εταιρεία  
και μεγάλη εμπειρία στις  
παραγωγές. Τι εννοείτε,  
όμως, ότι το Πρόγραμμα  
χρηματοδοτεί  
οργανισμούς του  
Πολιτιστικού και  
Δημιουργικού τομέα;



ΜΕ ΤΟΝ ΟΡΟ  
**Πολιτιστικός και  
Δημιουργικός Τομέας** εννοούμε  
οργανισμούς που ασχολούνται, για  
παράδειγμα, με τα **φεστιβάα**, την  
πολιτιστική κληρονομιά, τη  
χειροτεχνία, την κατασκευή  
κοσμημάτων, παιχνιδιών  
και μουσικών οργάνων,  
την έκδοση βιβλίων, τον  
κινηματογράφο, τη μουσική,  
τη φωτογραφία, την  
αρχιτεκτονική, το σχέδιο, τις  
τέχνες όπως το θέατρο, τον  
χορό και τα εικαστικά, τις  
βιβλιοθήκες, τα μουσεία, τη  
γαστρονομία, τη μόδα, το  
σουβενίρ και πολλά άλλα.







Πολύ ενδιαφέροντα όλα αυτά!  
Χρηματοδοτούνται και οι ταινίες;

**Φυσικά!** Να η ευκαιρία να σας συστήσουμε και το αδερφάκι μας,  
το **Υπο-πρόγραμμα MEDIA**.

Κάτω από την "ομπρέλα" του Προγράμματος Δημιουργική Ευρώπη,  
θα βρείτε εμάς (**Υπο-πρόγραμμα Πολιτισμός**) και το **MEDIA** - το οποίο υπάγεται στο Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου -  
που χρηματοδοτεί **οπτικοακουστικά σχέδια**  
(κινηματογράφο, κινούμενα σχέδια, video games,  
κινηματογραφικά φεστιβάλ κ.λπ.).



ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

MEDIA







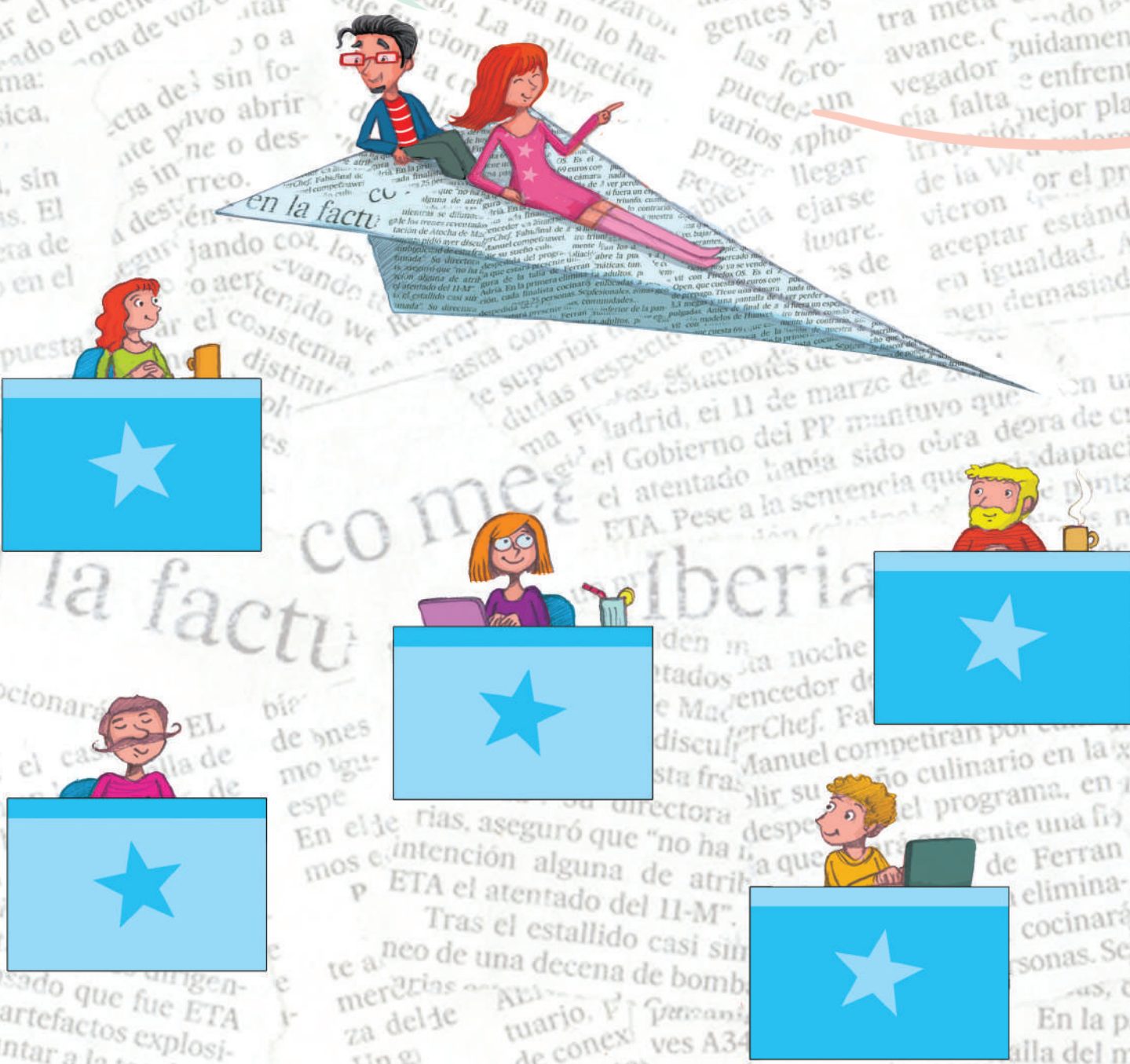
Και μπορώ να πάρω  
χρήματα για την παράστασή μου  
έτσι αγιά;

Επειδή το **Πρόγραμμα είναι ευρωπαϊκό**,  
όχι μόνο ελληνικό, και ενισχύει τις **συνεργασίες**, πρέπει  
να συνεργαστείτε με οργανισμούς από άλλες **2 χώρες**,  
**τουλάχιστον**. Θα δημιουργήσετε ένα **κοινό σχέδιο** και  
θα μοιράσετε **δράσεις ανά χώρα και ανά εταιρο**.  
Για παράδειγμα, εσείς, ως σκηνοθέτης, θα κάνετε μία παράσταση,  
ένας άλλος εταιρος θα αναλάβει την ιστοσελίδα του σχεδίου,  
άλλος θα κάνει μία άλλη δράση σχετική, π.χ. να φιλοξενήσει τους  
ηθοποιούς και να κάνει ένα σεμινάριο.

Εκτός από την καλλιτεχνική δημιουργία μπορείτε να έχετε  
και άλλες, ίσως **συμπληρωματικές δράσεις**, όπως  
μία μελέτη για ένα θέμα ενδιαφέροντος ή ένα εκπαιδευτικό  
πρόγραμμα.



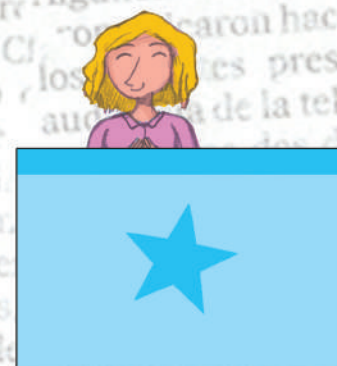
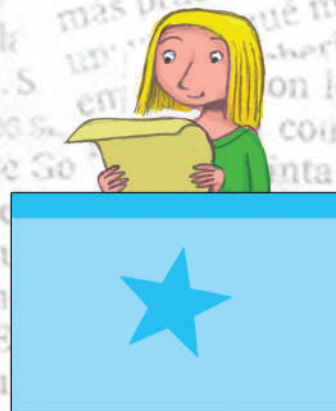
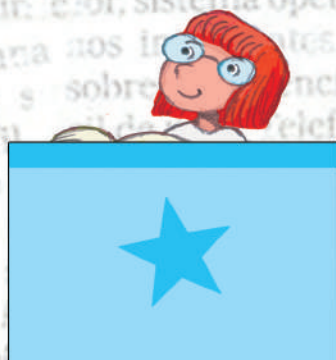
Και πώς θα βρω συνεργάτες στο εξωτερικό;






Αν δεν έχετε ήδη κάποιον στο εξωτερικό με τον οποίο να έχετε συνεργαστεί στο παρελθόν, μπορούμε να σας βοηθήσουμε εμείς, μέσω του **δικτύου των περίπου 40 αντίστοιχων γραφείων**, στις άλλες συμμετέχουσες χώρες. Μπορούμε να στείλουμε ένα απλό αίτημα εύρεσης εταιρών, **συμπληρωμένο από εσάς, στα αγγλικά**, στους συναδέλφους μας στις άλλες χώρες και αυτοί θα το στείλουν στις **λίστες αποδεκτών τους**. Όποιος ενδιαφέρεται, θα **επικοινωνήσει μαζί σας, απευθείας**.

Το έγγραφο του αιτήματος μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας, στους **Χρήσιμους Συνδέσμους: Έντυπο αναζήτησης συνεργατών (2020)**. Μάλιστα, **δεν έχετε να επιλέξετε συνεργάτες μόνο από τα 27 Κράτη Μέλη της Ε.Ε. αλλά και από 13 ακόμα χώρες!** Έτσι, μπορείτε να δικτυωθείτε με πολλούς άλλους οργανισμούς στην Ευρώπη!







The background of the page is filled with numerous envelopes of various sizes, some in shades of blue and others in light grey. Many of these envelopes have wings and motion lines around them, giving the impression of flying or being sent. The envelopes are scattered across the entire page, creating a sense of constant communication.

Τέτοια αιτήματα λαμβάνουμε και εμείς από τις υπόλοιπες χώρες και τα αποστέλλουμε στη δική μας λίστα αποδεκτών. Για να τα λαμβάνετε και εσείς, **μην ξεχάσετε να εγγραφείτε στη λίστα αποδεκτών του Γραφείου μας, συμπληρώνοντας τα στοιχεία σας στο πεδίο Επικοινωνία της ιστοσελίδας μας!**





Και **ΠΟΙΟΣ** θα **συντονίζει** όλους αυτούς τους οργανισμούς και τις δράσεις τους για να κάνουν ένα **κοινό project**;

Το συνολικό σχέδιο δημιουργείται από **όλους τους εταίρους** και υπάρχει σχέση συνεργασίας και εμπιστοσύνης.

Τον συντονισμό όλων των εταίρων και των επιμέρους δράσεών τους, όμως, κάνει **ο συντονιστής**, δηλαδή **ο εταίρος που συλλέγει όλα τα στοιχεία και απαραίτητα έγγραφα και τα στέλνει στις Βρυξέλλες**. Αυτός αργότερα υπογράφει τη σύμβαση χρηματοδότησης και συνομιλεί με τον αρμόδιο υπάλληλο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Οι άλλοι συμμετέχοντες είναι αλλοί εταίροι.





## ΕΤΑΙΡΟΙ



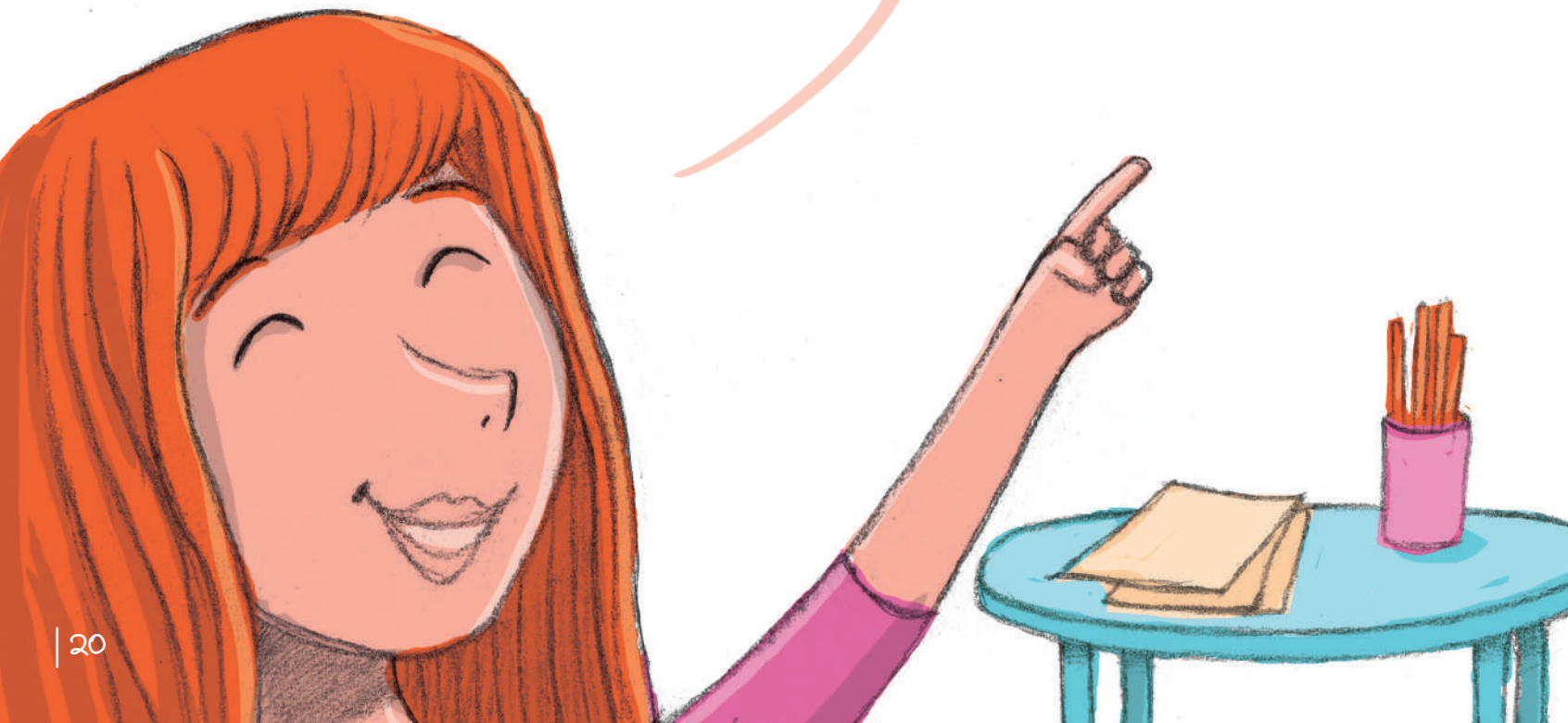




Πολύ ωραία!

Και αν ξεκινήσω και κάπου στην πορεία δυσκολευτώ;

**Μην ανησυχείτε.** Είμαστε εδώ να σας βοηθήσουμε σε όλα τα βήματα. **Μπορείτε να μας βρείτε:**





Στο Γραφείο

Μικηταρά 1 & Εμμ. Μπενάκη 13-15,  
10678 Αθήνα



Στο τηλέφωνο

(+30) 210-3313848, 210-3810348



E-mail

[ced.greece@culture.gr](mailto:ced.greece@culture.gr)



Ιστοσελίδα

[creative-europe.culture.gr](http://creative-europe.culture.gr)



Newsletter



Λίστα αποδεκτών



Facebook

Γραφείο Δημιουργική  
Ευρώπη Ελλάδαs



Twitter

Creative Europe Desk  
Greece



Instagram

[creativeuropegr](https://www.instagram.com/creativeuropegr)



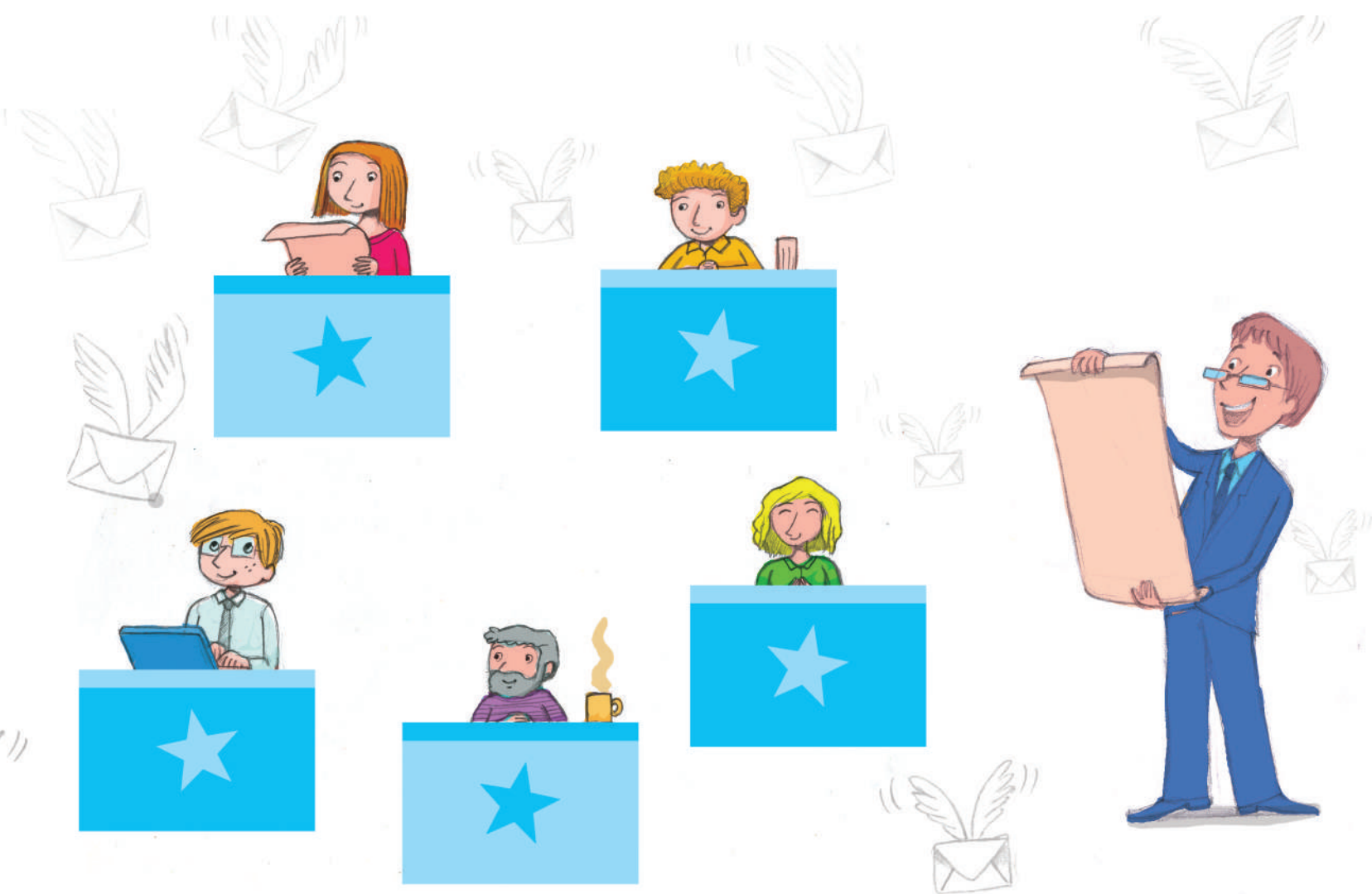
Youtube

Γραφείο Δημιουργική  
Ευρώπη Ελλάδαs



Ωραία,  
όταν ετοιμάσουμε την αίτηση,  
την καταθέτουμε σε **εσάς**;






**Όχι.** Όλες οι αιτήσεις γίνονται ηλεκτρονικά και αποστέλλονται στις Βρυξέλλες από τον συντονιστή.

Η αξιολόγηση θα γίνει εκεί από ανεξάρτητους αξιολογητές και όταν βγουν τα αποτελέσματα, **θα σας αποσταλεί αναλυτική βαθμολογία** είτε εγκριθεί η αίτηση είτε όχι. Οπότε, και σε περίπτωση απόρριψης, **θα μπορείτε να ξανακάνετε αίτηση την επόμενη χρονιά**, γνωρίζοντας τι χρειάζεται να συμπληρώσετε και τι να αναδιαμορφώσετε για να εγκριθεί το σχέδιό σας.





Σας ευχαριστώ πολύ  
για την πολύτιμη βοήθεια,  
ελπίζω να τα καταφέρω!  
Ίσως σας χρειαστώ ξανά.

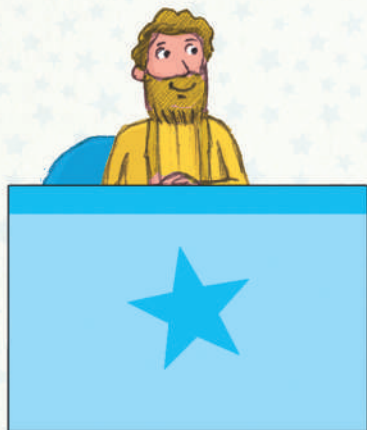


Καλή επιτυχία!  
Θα είμαστε στο γλάι σας  
σε ό,τι χρειαστείτε!









Διεύθυνση: Νικηταρά 1 & Εμμ. Μπενάκη 13-15, 10678 Αθήνα



Τηλέφωνα: (+30) 210-3313848, 210-3810348



E-mail: [ced.greece@culture.gr](mailto:ced.greece@culture.gr)



Url: [creative-europe.culture.gr](http://creative-europe.culture.gr)



Facebook: Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Ελλάδας



Instagram: [creativeeuropegr](https://www.instagram.com/creativeeuropegr)



Twitter: [Creative Europe Desk Greece](https://twitter.com/CreativeEuropeDeskGreece)



Youtube: Γραφείο Δημιουργική Ευρώπη Ελλάδας

